



14 August 2013 / 14 août 2013

## IOTC CIRCULAR 2013-67 / CIRCULAIRE CTOI 2013-67

Dear Sir/Madam,

### **SUBJECT: COMMUNICATION FROM AUSTRALIA**

Please find attached a communication from Australia in response to IOTC Circular 2013-60 - Request from the International Tribunal for the Law of the Sea.

Madame/Monsieur,

### **OBJET: COMMUNICATION DE L'AUSTRALIE**

Veuillez trouver ci-jointe une communication de l'Australie en réponse à la Circulaire CTOI 2013-60 – Requête du Tribunal international du Droit de la mer.

Yours sincerely / Cordialement

Rondolph Payet  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

#### **Attachments / Pièces jointes:**

- Response from Australia to Circular 2013-60 / Réponse de l'Australie à la Circulaire CTOI 2013-60

#### **Distribution / Destinataires**

**IOTC Members / Membres de la CTOI:** Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom (OT), Vanuatu, Yemen.

**Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes:** Senegal, South Africa.

**Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Copy to / Copie à:** FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement



Mr Rondolph Payet  
Executive Secretary  
Indian Ocean Tuna Commission  
PO Box 1011  
VICTORIA SEYCHELLES

Dear Mr Payet

**SUBJECT: IOTC CIRCULAR 2013-60 — REQUEST FROM THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA**

Thank you for consulting Australia on the communication from the International Tribunal for the Law of the Sea (the Tribunal).

Australia considers that it would be inappropriate for the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) Legal Office to submit a response on behalf of the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC). Such a response may be interpreted as being supported by, and representative of, the views of IOTC Members. Australia notes that the Tribunal has identified the FAO as an intergovernmental organisation which is 'considered likely to be able to furnish information on the questions submitted to the Tribunal for an advisory opinion.' The FAO already has the opportunity to provide a response setting out its position separate to that of the IOTC and its members.

As IOTC Members are able to respond directly to the Tribunal with their own views, and given the nature of the questions under consideration by the Tribunal, it is likely that a consensus position from IOTC members will be difficult to achieve. Accordingly, Australia suggests that the IOTC does not submit a response.

I would be grateful if the Secretariat could circulate this information to all members.

Yours sincerely

Gordon Neil  
Australian Commissioner for the IOTC

13 August 2013

Note : ce qui suit est la traduction d'une télécopie en Anglais reçus par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.



Australian Government  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry

File ref: 2013/11573

M. Rondolph Payet  
Secrétaire exécutif  
Commission des thons de l'océan Indien  
PO Box 1011  
Victoria, SEYCHELLES

Cher M. Payet,

OBJET : CIRCULAIRE CTOI 2013-60 –REQUÊTE DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

Merci d'avoir consulté l'Australie sur la requête du Tribunal international du Droit de la mer (« le Tribunal »).

L'Australie considère qu'il ne serait pas approprié que le Bureau juridique de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture des Nations unies (FAO) réponde au nom de la Commission des thons de l'océan Indien (CTOI). Une telle réponse pourrait être interprétée comme soutenue par les membres de la CTOI et représentative de leur opinion. L'Australie note que le Tribunal a identifié la FAO comme organisation intergouvernementale qui est « considérée comme à même de fournir des informations sur les questions soumises au Tribunal, en tant qu'avis consultatif ». La FAO a déjà eu l'opportunité de fournir une réponse exprimant sa position, indépendamment de la CTOI et de ses membres.

Dans la mesure où les membres de la CTOI peuvent répondre directement au Tribunal pour exprimer leur opinion et étant donnée la nature des questions examinées par le Tribunal, il est probable qu'il sera difficile aux membres de la CTOI d'arriver à une position consensuelle. Ainsi, l'Australie suggère que la CTOI ne soumette pas de réponse.

Je serais reconnaissant au Secrétariat de bien vouloir diffuser cette communication à l'ensemble des membres.

Cordialement,

Gordon Neil  
Commissaire australien près la CTOI  
le 13 août 2013